

CITTÀ DI TORINO
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

N. Cronologico 208
approvata il 6 dicembre 2016

DETERMINAZIONE: CENTRO INTERCULTURALE. AFFIDAMENTI DI INCARICHI PROFESSIONALI E OCCASIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' FORMATIVE I SEMESTRE 2017. IMPEGNO DI EURO 1.301,48. F.P.V.

Tra le finalità del Centro Interculturale vi è quella di occuparsi della formazione in ambito interculturale attraverso l'organizzazione di seminari, percorsi didattici e formativi indirizzati a operatori dei vari ambiti professionali, alle associazioni multietniche, alle comunità di migranti e a tutti i cittadini interessati alle culture "altre".

Per il primo semestre dell'anno 2017 il Centro Interculturale intende reiterare alcune tra le iniziative che hanno riscosso nel tempo maggior attenzione e che continuano a rispondere a bisogni formativi nonché proporre nuove attività.

CONVERSAZIONE IN LINGUA ITALIANA LIVELLO A2

Momenti rivolti ad adulti stranieri con una conoscenza di base della lingua italiana (almeno livello A2 del Quadro Comune Europeo per le lingue).

Per la Sessione per i mesi di Giugno e Luglio 2017 gli esperti individuati sono:

- **GROSSO Micaela** alla quale vengono affidate:
 - n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92;
 - n. 4 ore per attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 103,28.

Il totale complessivo risulta essere pari ad Euro 351,20.

- **NITTI Paolo** al quale vengono affidate:

- n. 4 ore di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 165,28.

LINGUA ITALIANA PER LA SCUOLA GUIDA

Corso, a carattere pratico, rivolto ad adulti stranieri che vogliono sostenere l'esame di teoria per il rilascio della patente di guida e che abbiano un livello linguistico pari almeno all'A2 (QCER).

Il corso di Lingua italiana per la scuola guida si pone l'obiettivo di avvicinare i corsisti alla lingua necessaria per la frequenza dei corsi di scuola guida.

Si analizzeranno i principali campi lessicali relativi agli argomenti proposti dalle scuole guida, saranno affrontate e rinforzate le strutture grammaticali tipiche dei testi specialistici per l'educazione stradale.

Il corso prevede la presenza di docenti specializzati nella parte linguistica e di personale tecnico proveniente dalle scuole guida.

Gli interventi intendono offrire differenti punti di vista con il contributo degli esperti del settore.

Gli esperti individuati sono:

- **TORCHIO Barbara** alla quale vengono affidate:
 - n. 4 ore e 30 minuti di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 185,94;
 - n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;per un totale complessivo pari ad Euro 263,40.

- **NASO Salvatore** al quale vengono affidate:
 - n. 4 ore e 30 minuti di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 185,94;
 - n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46;per un totale complessivo pari ad Euro 263,40.

PLURILINGUISMO IN CLASSE

Il corso-laboratorio si rivolge a insegnanti di italiano e di altre materie e si propone di esplorare le strade che, attraverso la valorizzazione delle competenze plurilingui degli allievi, portano ad un migliore apprendimento.

Per orientare gli insegnanti nella progettazione di attività che, valorizzando le lingue di origine degli alunni, stimolino le abilità di riflessione sulla lingua, si presenteranno alcuni esempi di attività didattiche sperimentate e si costruiranno insieme dei percorsi di educazione plurilingue attraverso l'utilizzo del "Quadro di Riferimento per gli Approcci Plurali" elaborato dal Consiglio d'Europa. Le caratteristiche di questo corso richiedono la partecipazione attiva degli iscritti che, sotto la guida della docente, elaboreranno esercizi e attività. I due docenti verranno affiancati durante le lezioni da un'esperta in lingua e cultura araba individuata nella persona della **Dott.ssa KIANIKHANSARY Ladan** alla quale vengono affidate n. 10 ore di attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 258,20.

Gli affidamenti relativi alle attività sopradescritte avranno decorrenza a partire dal 2 Gennaio 2017 fino al 31 Dicembre 2017.

Gli incarichi professionali e occasionali sono conferiti nel rispetto di quanto disposto dall'art. 5 del "Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione", poiché ne sussistono i presupposti essendo tale tipologia di affidamenti in via diretta fiduciarmente senza esperimento di procedure comparative, di natura culturale non comparabile nonché di natura intellettuale. Si precisa che il presente affidamento concerne attività di docenza. Trattasi di attività distinta da incarichi di consulenza, studio e ricerca, come bene evidenziato dalla Deliberazione della Sezione Centrale della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 25 novembre 2009 e da ultimo dalla Circolare del Ministro della Funzione Pubblica n. 6/2014.

Si dà atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis T.U.E.L. e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

Inoltre:

Visto l'articolo 2 lettera B del Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni

all'Amministrazione approvato con deliberazione della Giunta Comunale in data 11 dicembre 2007, numero meccanografico 2007 09823/004, esecutiva dal 28 dicembre 2007 e s.m.i., il Centro Interculturale con lettera del 15 novembre 2016 Prot. n. 3803 (allegata al presente atto) ha richiesto al Servizio Centrale Risorse Umane di effettuare una ricerca interna di professionalità al fine di reperire dipendenti in possesso di laurea attinente e di comprovata esperienza in materie interculturali, non essendovi personale interno al Settore scrivente in possesso delle necessarie competenze tecniche. Con lettera del 5 dicembre 2016 Prot. n. 4056, è stato risposto che, alla luce dei riscontri forniti dalle verifiche effettuate sulle banche dati esistenti, non risultano disponibili dipendenti della Città in possesso delle professionalità richieste per le attività formative svolte dal Centro Interculturale; detta documentazione è conservata agli atti del Settore proponente ed allegata al presente atto.

Come si evince dai curricula conservati agli atti del Servizio scrivente, si attesta che le persone individuate sono in possesso di laurea specialistica come da nuovo ordinamento o di regolare abilitazione professionale all'insegnamento in autoscuola.

Secondo quanto di seguito indicato, gli incarichi si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 67 D.P.R. 917/86 regolate dagli schemi di contratto, dal n. 1 al n. 5). Tali schemi di contratto vengono allegati sul programma Atti Amministrativi al presente provvedimento del quale fanno parte integrante e sostanziale ed il cui contenuto è stato accettato dagli interessati.

I compensi sono assoggettati ad I.R.A.P. istituito con D. Lgs. 15/12/97 n. 446 e la relativa spesa sarà fronteggiata con fondi impegnati con apposito provvedimento.

I parametri retributivi adottati sono indicati nella Circolare n. 2 del 2 febbraio 2009 del Ministero del Lavoro della Salute e delle Politiche Sociali (pubblicata su G.U. n. 117 del 22/05/2009) avente quale oggetto "Tipologia dei soggetti promotori, ammissibilità delle spese e massimali di costo per le attività rendicontate a costi reali cofinanziate dal F.S.E. 2007-2013 nell'ambito dei Programmi Operativi Nazionali (P.O.N.) che specifica i massimali di costi ritenuti congrui da attribuire ai docenti/esperti per lo svolgimento delle attività formative". In base alla predetta normativa il compenso orario da corrispondere è individuato in Euro 41,32= lordi, e in Euro 25,82= lordi per riunioni, test motivazionali e simulazione di esami.

Il compenso riconosciuto è comprensivo della predisposizione di eventuali relazioni, anche nel caso in cui esse vengano poi utilizzate per eventuali pubblicazioni curate dal Centro Interculturale o per il sito del Centro.

Si attesta la non ricorrenza dei presupposti per la Valutazione di Impatto Economico ai sensi della deliberazione del 16 ottobre 2012 n. mecc. 2012 05288/128.

Visto l'art. 163 del D.Lvo 267/2000, ossia che, ove la scadenza del termine per la deliberazione del bilancio di previsione sia stata fissata da norme statali in un periodo successivo all'inizio dell'esercizio finanziario di riferimento, autorizza automaticamente l'esercizio provvisorio nei limiti ivi previsti, occorre ora provvedere all'impegno della suddetta spesa, che ai sensi dell'art. 163, comma 5, non è frazionabile in dodicesimi.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione Internet "Amministrazione Aperta". Ad avvenuta esecutività del presente provvedimento si trasmetterà il modulo predisposto dal Servizio Centrale Risorse Umane per la pubblicazione nel sito web della Città così come disposto dalla circolare n. 48/08 del Segretario Generale.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al Decreto Lgs. 118/2011, come integrati e corretti con D.Lgs 126/2014.

Tutto ciò premesso,

IL DIRIGENTE

Visto l'art. 107 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 Agosto 2000 n. 267;

Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

Visto l'art. 36 del Regolamento di Contabilità;

Visto l'art.3 del D.Lgs 118/2011 come corretto e integrato dal D.Lgs 126/2014;

Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate.

Vista la vigente determinazione di delega (ex art. 6 del Regolamento di Contabilità) del Direttore della Direzione Cultura, Educazione e Gioventù ai Dirigenti di Servizio.

DETERMINA

1. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
2. di dare atto che la scadenza delle obbligazioni avverrà entro il 31/12/2017;
3. di approvare, per i motivi espressi in narrativa che integralmente si richiamano, l'affidamento degli incarichi per il periodo compreso tra il 2 Gennaio 2017 ed il 31 Dicembre 2017, ai sensi dell'art. 7 comma 6 D.L.vo n. 165 del 30/3/2001, ai sotto elencati esperti:

B. PRESTAZIONI OCCASIONALI

- **GROSSO Micaela** nata a Torino il 3/5/1984 e residente in Via Verolengo n. 194/4 – 10149 Torino, C.F.GRSMCL84E43L219X, nell'ambito della seguente attività:
 - “Conversazioni in lingua italiana livello A2”:
 - n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari ad Euro 247,92
 - n. 4 ore per attività di docenza in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 103,28.

Il totale complessivo risulta essere pari ad **Euro 351,20** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 1). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2017.

- **KIANIKHANSARY Ladan** nata a Babol (IRAN) il 21/09/1979 e residente in Via Santa Giulia n. 27 – 10124 Torino, C.F. KNKLDN79P61Z224U, nell'ambito del corso-laboratorio “Plurilinguismo in classe”:
 - n. 10 ore di attività in compresenza ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 258,20.

Il totale complessivo risulta essere pari ad **Euro 258,20** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 2). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2017.

- **NASO Salvatore** nato a Chivasso (TO) il 22/09/1991 e residente in Via Frejus n. 5 – 10036 Settimo Torinese (TO), C.F.: NSASVT91P22C665Y nell'ambito del corso "Italiano per la scuola guida":
 - n. 4 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 185,94;
 - n. 3 ore di attività per la partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46.

Il totale complessivo risulta essere pari ad **Euro 263,40** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 3). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2017.

- **NITTI Paolo** nato a Torino il 22/10/1986 e residente in Vicolo Piave 14, 10070 Villanova Canavese (TO), C.F. NTTPLA86R22L219U, nell'ambito della seguente attività:
 - "Conversazioni in lingua italiana livello A2"
 - n. 4 ore di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 165,28;

Il totale complessivo dell'affidamento di incarico risulta pertanto essere pari a **Euro 165,28** come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 4). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86; Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2017.

- **TORCHIO Barbara**, nata il 10/11/1976 a Torino, residente in Via Santa Giulia n. 15 10124 Torino, C.F. TRCBBR76S50L219D, nell'ambito del corso "Italiano per la scuola guida":
 - n. 4 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 185,94;
 - n. 3 ore di attività per la partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad Euro 77,46.

Il totale complessivo risulta essere pari ad **Euro 263,40** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 5). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2017.

4. di impegnare la spesa complessiva di **Euro 1.301,48** finanziata con fondi derivanti alle quote di partecipazione ai corsi di formazione del Centro Interculturale e da rimborsi per la somministrazione degli esami CILS e DITALS dell'Università per Stranieri di Siena, come segue:

Spesa per incarichi occasionali:

Importo	Anno Bilancio	Capitolo articolo Coel	UEB	Scadenza obbligazione	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato
1.301,48	2017	51400/105/9000	045	31/12/2017	05	02	1	03
<i>Descrizione capitolo e articolo</i>		"Cultura. Prestazioni di servizi. Incarichi professionali – MB-FPV. Vedasi capitolo 10 entrata"						
Conto Finanziario n° U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche N.A.C.						

La suddetta spesa è finanziata da F.P.V. derivante da fondi accertati e introitati al Bilancio 2016.

Affidamenti di incarico occasionali:

- GROSSO Micaela Euro 351,20
- KIANIKHANSARY Ladan Euro 258,20
- NASO Salvatore Euro 263,40

2016 06251/045

9

- NITTI Paolo Euro 165,28
- TORCHIO Barbara Euro 263,40

Totale: Euro 1.301,48

Torino, 6 dicembre 2016

IL DIRIGENTE
Dott. Giuseppe PELAZZA

...

Si esprime parere favorevole di regolarità contabile e visto di attestazione della copertura finanziaria.

IL DIRETTORE FINANZIARIO
dott.ssa Anna TORNONI

...

.....